

---

---

4th Session, 50th Legislature,  
New Brunswick,  
35 Elizabeth II, 1986

---

---

87

---

---

4<sup>e</sup> session 50<sup>e</sup> Législature,  
Nouveau-Brunswick,  
35 Elizabeth II, 1986

---

---

# BILL

AN ACT TO AMEND THE  
MOTOR VEHICLE ACT

# PROJET DE LOI

LOI MODIFIANT LA LOI SUR  
LES VÉHICULES À MOTEUR

FACULTY OF  
LAW LIBRARY  
UNIVERSITY OF  
NEW BRUNSWICK

JUN 06 1985

---

---

HON. ROBERT McCREADY

---

---

---

---

L'HON. ROBERT McCREADY

---

---

## EXPLANATORY NOTES

### Section 1

New Brunswick Highway Patrol members, including auxiliary police officers, will be expressly referred to in the definition "peace officer".

### Section 2

The existing provision is as follows:

**170(1)** Subject to the provisions of subsection 171(2) when traffic control signals are not in place or not in operation the driver of a vehicle shall yield the right-of-way, slowing down or stopping if need be to so yield, to a pedestrian crossing the roadway within a cross walk when the pedestrian is upon the half of the roadway upon which the vehicle is travelling, or when the pedestrian is approaching so closely from the opposite half of the roadway as to be in danger, but no pedestrian shall suddenly leave a curb or other place of safety and walk or run into the path of a vehicle which is so close that it is impossible for the driver to yield the right-of-way.

## NOTES EXPLICATIVES

### Article 1

Les membres de la Patrouille routière du Nouveau-Brunswick ainsi que les agents de police auxiliaires sont expressément inclus dans la définition «agent de la paix».

### Article 2

Texte actuel du paragraphe 170(1):

**170(1)** Sous réserve des dispositions du paragraphe 171(2), lorsque les signaux de régulation de la circulation ne sont pas en place ou ne fonctionnent pas, le conducteur d'un véhicule doit céder la priorité, en ralentissant ou en arrêtant si nécessaire pour ce faire, à un piéton qui traverse la chaussée dans les limites d'un passage pour piétons lorsque le piéton se trouve sur la moitié de la chaussée sur laquelle circule le véhicule ou lorsque le piéton, arrivant de l'autre moitié de la chaussée, se trouve assez près pour être en danger; mais nul piéton ne doit soudainement quitter une bordure ou autre zone de sécurité et marcher ou courir dans le trajet d'un véhicule qui se trouve si près qu'il est impossible à son conducteur de céder la priorité.

**An Act to Amend the  
Motor Vehicle Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1** *Section 1 of the Motor Vehicle Act, chapter M-17 of the Revised Statutes, 1973, is amended in the definition "peace officer"*

*(a) by adding after paragraph (a) the following:*

*(a.1) a member of the New Brunswick Highway Patrol,*

*(b) by adding after paragraph (d) the following:*

*(d.1) an auxiliary police officer, appointed under section 17.9 of the Police Act, while on duty,*

**2** *Subsection 170(1) of the Act is repealed and the following is substituted:*

**170(1)** Subject to the provisions of subsection 171(2) when traffic control signals are not in place or not in operation the driver of a vehicle shall yield

**Loi modifiant la Loi sur  
les véhicules à moteur**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1** *L'article 1 de la Loi sur les véhicules à moteur, chapitre M-17 des Lois révisées de 1973, est modifié à la définition «agent de la paix»,*

*a) par l'adjonction après l'alinéa a) de ce qui suit:*

*a.1) un membre de la Patrouille routière du Nouveau-Brunswick,*

*b) par l'adjonction après l'alinéa d) de ce qui suit:*

*d.1) un agent de police auxiliaire, nommé en application de l'article 17.9 de la Loi sur la police, alors qu'il est de service,*

**2** *Le paragraphe 170(1) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

**170(1)** Sous réserve des dispositions du paragraphe 171(2), lorsque les signaux de régulation de la circulation ne sont pas en place ou ne fonctionnent

the right-of-way, slowing down or stopping if need be to so yield, to a pedestrian crossing the roadway within a cross walk, but no pedestrian shall suddenly leave a curb or other place of safety and walk or run into the path of a vehicle which is so close that it is impossible for the driver to yield the right-of-way.

pas, le conducteur d'un véhicule doit, en ralentissant ou en arrêtant si nécessaire, céder la priorité à un piéton qui traverse la chaussée dans les limites d'un passage pour piétons, mais nul piéton ne doit soudainement quitter une bordure ou autre zone de sécurité et marcher ou courir dans le trajet d'un véhicule qui se trouve si près qu'il est impossible à son conducteur de céder la priorité.

4th Session, 50th Legislature,  
New Brunswick,  
35 Elizabeth II, 1986

# BILL

---

---

AN ACT TO AMEND THE  
MOTOR VEHICLE ACT

---

---

Read first time

Read second time

Committee

Read third time

---

---

HON. ROBERT McCREADY

---

---

4<sup>e</sup> session 50<sup>e</sup> Législature,  
Nouveau-Brunswick,  
35 Elizabeth II, 1986

# PROJET DE LOI

---

---

LOI MODIFIANT LA LOI SUR  
LES VÉHICULES À MOTEUR

---

---

Première lecture

Deuxième lecture

Comité

Troisième lecture

---

---

L'HON. ROBERT McCREADY

---

---